

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



D. ANTONIO ARBONA Y COLOM

Falleció en Sóller, el día 4 de Mayo de 1913,

A LA EDAD DE 28 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

—————(E. P. D.)—————

Su afligida esposa, D.ª Francisca Mayol, hijita Francisca, padres, hermanos, hermanas, tíos, primos y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

EL 352.º ANIVERSARIO

Celebra Sóller mañana con el regocijo de todos los años el glorioso aniversario de un hecho de armas notabilísimo y de una victoria muy singular. Conmemora nuestra querida ciudad, día por día en el presente año, el 11 de Mayo de 1561, fecha sin duda la más brillante de su historia; aquella en que nuestros mayores, en lucha desigual con los moros que habían invadido nuestra comarca, conquistaron con sus esfuerzos, con su arrojo, con sus heroísmos, para sí y para sus sucesores, laureles inmarcesibles.

Propulsores de ese valor admirable que aún hoy, 352 años después, continúa siendo nuestro orgullo, fueron su patriotismo y su fé. Estos sentimientos de sus almas nobles y sencillas encendieron su sangre y despertaron en sus corazones el bélico entusiasmo que les hizo fuertes en los momentos del peligro, obrando el milagro de que unos seiscientos hombres solamente, más acostumbrados al manejo de los instrumentos de labranza que al de las armas, resistieran primero y arrollaran después á un ejército de mil setecientos, disciplinado y aguerrido. Oportuno ha de ser evocar estos recuerdos saluda-

bles en unos tiempos de decadente civismo como los actuales, en que una y otra de dichas virtudes como que haya venido á menos y en que parece va engrosando de cada día la corriente de los que sostienen que para la grandeza de los pueblos, ni aún para el bienestar de las familias, ninguna de ellas se necesita.

Evoquémoslos, pues, una vez más.

Y sepan los jóvenes de la presente generación, para que aprendan con el ejemplo, que si Sóller logró conservar su independencia y su libertad, si consiguió evadirse del yugo sarraceno, si ha llegado á ser lo que es y á nosotros nos satisface sea, solo al valor de nuestros predecesores es debido, y este valor al patriotismo y á la fé, los dos más puros amores de su corazón, que en él lo habían engendrado. Amor á este valle encantador en que habían visto la primera luz, amor á la familia objeto de sus delicias, amor á sus propiedades, á sus costumbres, á las cenizas venerandas de sus antepasados que guardaba el templo parroquial y sus alrededores; y amor á la religión que sus padres les enseñaran y transmitieron á sus hijos porque habían encontrado ellos en sus prácticas la felicidad, amor á las iglesias á costa de sus sudores y de sus limosnas

levantadas, amor á las imágenes que la morisma invasora intentaba escarnecer, á las ricas preseas y valiosos ornamentos sagrados de que los enemigos de la cruz querían apoderarse, y á la Santa Eucaristía que los sectarios de Mahoma habían de gozarse en profanar... Y á todos estos amores había de pisotearlos y destruirlos la invasión triunfante de unos enemigos cuya codicia, cuyos instintos salvajes, cuya perversidad, cuyas distintas creencias religiosas hacía irreconciliables. Con la victoria de éstos hubiera sido inevitable para los nuestros la pérdida de sus riquezas, de su honor y de su libertad, pues que consecuencia inmediata del triunfo de aquéllos hubieran sido el saqueo y el robo de las casas de los vencidos, la violación de sus esposas y de sus hijas, y su propio cautiverio en tierras africanas, donde ya otros muchos compatriotas apresados en anteriores correrías gemían en la esclavitud.

Su patriotismo y su fé les salvó. Unica manera de evitarlo era el de lanzarse furiosos al combate, y esto es lo que hicieron en su afán de conservar tantos tesoros valiosos que, amilanándose, en su inacción iban á perder. Esperanzados en la protección del cielo, por la justicia misma de su causa, al cielo volvieron sus ojos atribu-

lados para implorarla; y la Virgen de las Victorias, invocada por el capitán Angelats en la plaza pública en el momento de partir hacia el puerto en busca del enemigo, no se la negó: infundióles alientos y les prestó ayuda; presidió sus asambleas, inspiróles sus resoluciones más acertadas y les tuvo de la mano hasta el fin de aquella jornada luctuosa si, pero gloriosísima, que devolvió la perdida tranquilidad á todos los corazones y aseguró esa paz perdurable, base de todos los progresos, de que aún gozamos, pues que desde entonces en este valle ninguna otra correría de moros la ha vuelto á interrumpir.

Por esto van unidas la conmemoración de aquellas batallas y la fiesta religiosa y popular de la Victoria, dedicada á la celestial Protectora que deparó á los combatientes la verde corona de laurel con que ornaron sus frentes aquellos sollerenses esforzados cuyos nombres, antes oscuros, ha llevado la Historia á la inmortalidad.

En el patriotismo y en la fé de nuestros mayores pensemos al tomar parte en los festejos de estos días, y celebremos con entusiasmo esas virtudes ya que á ellas, á su influencia poderosa y á las grandes ventajas que por su mediación obtuvo nuestro pueblo, son debidos

nuestros progresos materiales y morales, el nombre esclarecido que de nuestros mayores heredamos y todas nuestras actuales bienandanzas. Pensemos en ellas y procuremos, á imitación de aquellos héroes que por ellas lo fueron, darlas en nuestro corazón cabida, seguros de que con patriotismo y con fé seguiremos progresando y haremos del nuestro un pueblo bajo todos conceptos grande y feliz.

Y en esos niños, que representan á los héroes y á las heroínas de aquel día memorable, recordemos los nombres que ningún sollerense debe jamás olvidar: Juan Angelats, Antonio Soler, Guillermo Baró, Pedro Bisbal, Gaspar Miró, Guillermo Rotger y tantos otros que la Historia recogió y guarda; y en esa tranca, trofeo único que de aquellos hechos nos queda, paseada triunfalmente adornada con flores por nuestras calles, recordemos á la casa solitaria de *Ca'n Tamany* defendida con ella por las hermanas Francisca y Catalina Casanovas que, al dejar á salvo con su entereza la blanca flor de su virginidad, se conquistaron el hermoso título de *Valentes dones* con que, más aún que por el suyo propio, son conocidas.

Recordémoslos, repetimos, para rendir tributo de admiración á su valor, y, por lo mucho que les debemos, gracias á su patriotismo y á su fé que este valor alimentó en sus pechos, el testimonio de nuestra más profunda y eterna gratitud.

Sección Literaria

EN UN JARDIN DE FLORES

(Fantasía de Mayo)

I

También las flores tienen su lenguaje. Ya verás, amigo lector, como no vas á extrañarte de ello, si alcanzas á tener paciencia para deslizar tus ojos sobre la narración que te presento y que una fresca mañana de este mes reveló á mi fantasía soñadora.

**

Acompáñame, lector amable, si te place, á un jardín lleno de flores.

Es de mañana, aún no molestan los rayos del sol.

Presta atención y escucha:

—Amigas:—decía la noble rosa á las demás flores del jardín.—Ya vino Mayo, y es menester que todas nos ofrezcamos á la Virgen del Cielo.

—¡Sí, sí!—clamaron los cándidos lirios que habían oído á la rosa—y nosotros, que somos el emblema de la virginidad, gozaremos mucho de esparcir todos nuestros aromas, cual si fueran nubes de incienso, cabe el trono de María.

—¡Yo me quedo aquí!—refunfuñó en voz alta un clavel descolorido,—no quiero morir tan pronto!...

—¡En obsequio de María moriremos!—exclamaron en son de protesta todos los claveles rociados de matices rubicundos, que vivían con lozanía en un ancho tiesto.

—¡Sí, sí! también nosotras mezclaremos nuestros aromas á los vuestros—clamaron las místicas violetas.

—¡Que se quede solo el clavel!—dijeron las blancas margaritas al ingrato clavel, asustado ya por la protesta de sus hermanos—y, aunque no tengamos mucho perfume, queremos unirnos á vosotras, siquiera sea para formar una blanca alfombra á su trono augusto.

Y las albas azucenas y los geranios

olorosos, y los jazmines suavísimos y las cerúleas anémonas, y las hermosas camelias y los bermejos crisantemos y otras mil flores se ofrecieron con júbilo para que con ellas se tejieran las guirnaldas y coronas que habían de engalanar el hermoso altar de María.

II

Duraba todavía la alegría bulliciosa y animada charla de las flores, cuando de repente óyense pasos sobre el blando y mullido cesped del jardín. Callaron ansiosamente pero al conocerlos se estremecieron todas de gozo, á excepción del clavel descolorido...

Eran las dos señoritas de B.*, acompañadas de la pequeña Angelina, que bajaban al jardín para coger las más bellas flores con que adornar el nicho de la capilla. Ellas son las encargadas de renovar las flores y embellecer el altar, y, con mucho interés, van á comenzar su tarea. Cuando lleguen las amigas de M.*, para ayudarles á tejer con primor hermosas guirnaldas y cándidas coronas de lirios á la Virgen, desean ya tener gran acopio de flores.

Y ahora, galanas florecitas, preparaos, que ha llegado la hora de vuestros deseos.

—Angelina, basta ya de brincar; toma esta cestita y á ver si la llenas pronto de margaritas.

Y las tres, afanosas, van cogiendo las flores más bellas, los capullos más gentiles del jardín. En apretados ramilletes van depositándolas en las cestas hasta llenarlas completamente.

Han sabido escoger á maravilla... las más hermosas; han despojado al jardín de sus más finos aromas.

Llenas de prisa, levantan del suelo la preciosa carga que deja tras sí una estela de perfumes embriagadores.

—Angelina, apresúrate que nos vamos enseguida.

—Quería coger ese clavel descolorido... para mi *mes de María*—dijo la niña con timidez de ángel.

—¡No vale la pena! déjalo; ó mejor, arráncalo que está mustio y sin perfume, y las flores que nos sobren para la Virgen del templo, serán para tu lindo *mes de María*...

Siguieron su camino con ligero andar; y, en alas de las auras mañaneras, las florecitas esquivas del monte y las vistosas amapolas del campo vinieron á mezclar sus fuertes perfumes con los perfumes suaves de las flores del jardín, queriendo á su vez rendir su pequeño tributo á María...

III

Por la noche, al penetrar los fieles en el templo de Dios, atraíanles los delicados aromas de las nuevas flores que acababan de ser puestas para adorno del altar.

Los deseos de las flores se habían cumplido; las jóvenes, con exquisito primor, habían tejido con ellas guirnaldas, de colores mil consteladas, y aún hubo flores para perfumar el lindo altarcito de Angelina.

IV

Las florecitas del jardín y del monte saben también amar.

Las florecitas del jardín y del monte saben también morir...

Aman con sus aromas suavísimos, y, cuando no tienen aromas, mueren como mártires que han derramado su sangre, gota á gota, confesando á su Dios.

¿No te parece, lector amigo, que podríamos aprender mucho de las flores? ¿No juzgas que la Virgen se alegraría de ver perfumado su altar con los aromas de virtud que exhálese nuestro corazón enamorado? ¿No crees que le sería muy grato, en este mes de María, ver á nuestras almas, desfallecidas de amor, á sus plantas virginales?

¿No es verdad, amigo lector?

Aprendamos la leccioncita que nos dan las flores.

Seamos, pues, tu y yo, los primeros en adornar el altar de María con el precioso ramo de nuestros amores; como las flores del jardín, hagamos oblación de nuestras vidas para que las purifique y con-

suma la llama del amor de María, no sea que, apartados ahora de su amor, sean más tarde arrancadas del Edén de las eternas delicias nuestras almas, como el ingrato clavel descolorido fué arrancado del jardín por la pequeña Angelina.

J. P.

6 Mayo de 1913.

EL MOSQUITO VICIADO

(FÁBULA)

De madre imprevisora viendo el descuido, á la cuna en que duerme robusto niño, silbando de contento llega un mosquito.

En la mejilla hermosa tomando sitio, chupa la sangre pura con loco ahinco, y se harta codicioso del fuerte líquido.

Un movimiento brusco del pobre niño, le hace lanzarse al aire falto de tino, cayendo y levantando desvanecido.

La compasión excita de sus amigos, la risa cruel en muchos y los silbidos; y por fin es de todos triste ludibrio.

Bebiendo con cautela, bueno es el vino; muy malo si lo tomas ya como vino.

Y evita en todo caso, yo te lo digo, á compasión ó á risa prestar motivo.

AURELIA CASTILLO DE GONZALEZ.

La vida política

¿Hay crisis? Esta es una pregunta que se pueden hacer los españoles diariamente, seguros de que tiene una grandísima oportunidad en todo momento. Las caricaturas pintan á los ministros asidos fuertemente á sus poltronas y dispuestos á no soltarlas ni por nadie ni por nada, y la realidad enseña todo lo contrario porque en España el ser ministro parece no tener otro objeto que el de jurar el cargo y empezar en el acto á ver por donde se puede escapar del ministerio. Con tales procedimientos nadie dudará de como anda la administración pública. De milagro se resuelven las cosas y de milagro se ejecuta algo desde las esferas gubernamentales. Ahora se negará como siempre la existencia de la crisis porque los presidentes del Consejo niegan estos rumores hasta el momento de caer; pero es sin embargo cierta aunque esté aplazado el momento de estallar.

El viaje del Rey á París es un buen pretexto para que se contengan los que quieren ser ministros y para que esperen los que tienen necesidad de dejar de serlo, pero los plazos por mucho que se quieran dilatar se cumplen y más pronto de lo que el hombre cree en su propósito de someter el tiempo á sus necesidades. El Rey volverá de París y habrá que ir á las Cortes ó declarar definitivamente que no se puede arrostrar el peligro; en ambos casos la crisis es inevitable. Los consabidos y famosos primates del partido liberal no están dispuestos á dejar que gobierne tranquilamente el conde de Romanones; que adquiera en su cargo la consideración de jefe de partido no lo pueden tolerar los que se consideran con talla y méritos para desempeñar el puesto. Hay que oír, según dicen, al señor Cobián, porque nosotros no le hemos oído y hay que leer lo que escribe el periódico en que el señor Gasset tiene una decisiva influencia. Pero no es lo peor esto sino lo que algunos consejeros cuentan á sus íntimos respecto del porvenir del partido liberal si continúa al frente del ministerio el conde de Romanones.

Como nosotros tenemos la fortuna de pensar sin ningún interés de partido ni bandería podemos declarar que nos parecen mejor los gobiernos largos que los ministerios de períodos cortos, y que deploramos sinceramente que los ministerios tengan que vivir dedicados á defender su existencia de las asechanzas de los propios amigos. Esta es la manera más segura de que un gobierno no haga nada útil y de que los intereses públicos tengan muy poco que agradecer á todos.

Un ministerio es en España una plaza sitiada; desde el momento de su constitución empieza el ataque franco de los enemigos y el encubierto de los correligionarios. Como la política tiene también su calor, los que parecen desear la reapertura de las Cortes en favor del régimen, la quieren para ver si *se cae* algún consejero de la corona; para esperar que quede *hecho polvo* en cualquier debate ó que le haga *saltar del banco azul* un discurso hábil. Esta fraseología, que es corriente, expresa el buen deseo que anima á los que protestan á cada paso de su ferviente amor al Parlamento. Aquí se ha tomado el régimen representativo por una especie de espectáculo de luchas retóricas en el que ya no faltan más que las apuestas mutuas.

Cuando un gobierno tiene á sus amigos tan bien preparados como el actual para este género de torneos es imposible que vaya á la pelea; las huestes que han de ayudarle aunque no sea más que con sus aplausos, lejos de sentir entusiasmo por los ministros, esperan ávidas que sean vencidos para sustituirlos y todas las benevolencias de las oposiciones son estériles para favorecer á un gobierno que se encuentre en la situación del actual.

La Corona, que con tanta escrupulosidad cumple sus deberes constitucionales, aspirará, naturalmente, á que todas las crisis sean parlamentarias; pero en el partido liberal no hay forma de facilitar de ese modo el ejercicio de la regia prerrogativa. Cuando una mayoría parlamentaria indica una dirección, fácil es que el alto poder moderador la siga; cuando en una mayoría no hay claro más que negaciones, la tarea es difícil y verdaderamente complicada. Un militar distinguido del tiempo de la revolución solía decir con frecuencia:

—Muerto Prim, todos los generales podemos llamarnos de tu.

En el partido liberal, muertos Canalejas y Moret se pueden tutear sin rebozo todos los candidatos á la presidencia del Consejo. No hay ninguno que pueda exigir á otro un tratamiento superior, y como nadie reconoce una superioridad jerárquica es difícil gobernar y dirigir á los demás. El conde de Romanones es más hábil que todos sus contendientes, pero le faltan, para imponerse, otras condiciones que no se adquieren tan fácilmente como la zagacidad y el arte de sortear dificultades y de preparar intrigas más ó menos industriadas, en lo cual puede considerarse maestro.

Hay ministros, como el señor Villanueva, que desean resueltamente abandonar el cargo porque sus ocupaciones particulares así lo requieren, y tras de éste hay otros que están dispuestos á no seguir en el ministerio y no falta alguno de quien el presidente está deseando prescindir. ¿Con quién sustituiría estas vacantes? ¿Al plantear ante la corona la cuestión de confianza le será reiterada ésta al conde de Romanones? Este es el punto más grave que habrá de dilucidarse en el momento en que el viaje regio termine. ¿Habrá terminado la etapa liberal?

Si no hay quien pueda gobernar con el asentimiento de sus correligionarios dentro de la situación actual se creará á la corona un problema difícil, porque lo que pudiéramos llamar el lastre liberal, el partido republicano, está decidido á mover ruido, y nótese que no decimos más que mover, porque sus amenazas respecto de otros particulares son por su misma violencia poco estimables.

Además, se dará el caso de que el partido liberal, después de tanto y tan va-

otro crédito de 20 millones al presupuesto de Instrucción pública para servicios de primera enseñanza, aumento de los sueldos de los maestros, construcción de nuevas escuelas y terminación de las que hay empezadas.

El aumento de Guerra y Marina no depende de nuestra voluntad—ha dicho el presidente del Consejo de ministros—pues nos marcan el paso las demás naciones. ¡Ojalá pudiéramos licenciar á todo el ejército y quedarnos solamente con la guardia civil. Esto sería señal de que los demás gobiernos hacían el mismo licenciamiento.

Al votarse la construcción de la escuadra, vino cómo consecuencia la necesidad de la segunda; y la ley del servicio militar obligatorio ha tenido como consecuencia la construcción de cuarteles.

Hay que hacer un sacrificio—dice el Conde de Romanones—y no debe haber inconveniente en realizarlo, porque las fuerzas contributivas lo pueden admitir.

oooooooooooooooooooooooooooo

Crónica Local

Recíbense muy amenudo en esta Redacción artículos ó versos que llevan solamente como firma un pseudónimo ó una letra. Algunos de ellos, casi la totalidad no son publicables, no por su fondo (que en la mayoría de ellos es excelente) sino por la forma, que no tiene siquiera arreglo, pues que si alguna vez lo hemos intentado deseando ser complacientes con los principiantes, hemos tenido que desistir convencidos de que nada absolutamente iba á quedar de la labor primitiva; habían de quedar completamente nuevas dichas composiciones, tanto, que no las hubiera conocido luego su propio autor.

Pero, aún cuando fuesen publicables, no llevando al lado de las iniciales ó pseudónimo de éste su verdadera firma, tampoco los podemos publicar. Y la razón es obvia: ¿como es posible obtenga un escrito cualquiera cabida en las columnas de un periódico desconociendo hasta la mismísima Dirección de éste el nombre del autor? ¿Quien asume la responsabilidad material de cuanto en el mencionado escrito se diga? Puede la Dirección guardar el secreto si así lo desea quien escribe por modestia ó por la mayor eficacia de sus razonamientos ignorando el lector quien los hace; pero hacerse solidaria de cuanto diga una persona que le es desconocida, esto jamás.

Sirvan estas líneas de contestación á todos los que en la expresada forma nos han mandado composiciones en prosa ó en verso hasta hoy y no hemos podido contestarles por ignorar su nombre y el domicilio donde dirigirnlos.

Continúa todavía el sarampión atacando á la gente menuda en esta localidad, pero continúa también haciéndolo benignamente, por fortuna, así es que después de unos pocos días de guardar cama pueden ya los enfermitos ser dados de alta. Creemos son estas prisas bastante perjudiciales, pues que deja por causa de ellas la enfermedad consecuencias nada agradables que sin duda alguna con un poco más de cuidado y algunos días más de paciencia en no dejar salir á los enfermos de la cama ó de la habitación se evitarían. Siempre hemos oído decir que es más molesto y hasta más temible que el sarampión el *rossegai* que deja.

Lo que se ha evitado, á Dios gracias, es la propagación de la viruela, habiéndose tomado por conseguirlo todas las precauciones y todas las medidas que la ciencia aconseja. El caso de la niña, en el barrio del Cementerio, no se ha repetido por fortuna, y desde entonces han sido en número considerable los vecinos que han hecho vacunar á los jóvenes que no lo estaban y á sí mismos se han he-

cho revacunar. Medida ésta que hemos aconsejado y seguimos aconsejando convencidos de su eficacia y consiguientemente de su grandísima utilidad.

Y á propósito de vacunación, ya que fuimos rigurosos en nuestras censuras á los padres de la tierna criatura que resulta ser la única víctima de esta cruel enfermedad hasta hoy, creemos deber nuestro hacer una rectificación, á lo que mal informados entonces dijimos, para que quede la verdad en su lugar. Apenadísima la madre de la niña por la pérdida de ésta, que era el encanto del hogar, tiene motivos para estarlo doblemente por hacerle todo el mundo cargos por haber nosotros informado al público de que se había negado á hacerla vacunar. Y no es esto cierto, según la atribulada madre nos asegura y el mismo médico Sr. Marqués al preguntárselo nos confirmó, resultando que no sólo no fué invitada, sino que no tuvo noticia alguna de que en el barrio ni en el Hospital se vacunara, que de haberlo sabido hubiera llevado allí á la niña, que era la única de la familia que no lo estaba y era la menor, lo cual prueba que no es refractaria á esta medida dicha mujer.

Cumplimos nosotros con gusto este deber de conciencia rectificando el concepto equivocado que vertimos, no por mala voluntad, sino por equivocación sin duda de quien nos informó.

En el predio *L' Ofre*, á consecuencia de los últimos temporales murieron 5 muleros y 3 muletas del hato que pastaba libremente en los yermos de la finca, y llamado el Veterinario de esta localidad, D. Rafael Vich, fué allí el mismo día para practicar á dichos animales la autopsia. En el dictamen emitido por dicho funcionario consta que la muerte fué producida por la asfixia, suponiéndose motivada ésta por alguna de las descargas eléctricas que se sucedieron con frecuencia durante la tempestad.

El propietario del ganado tenía una póliza de seguro en la sociedad «La Unión» por 13.000 pesetas sobre las 21 cabezas de que el hato se componía, y envió seguidamente el dictamen del Veterinario á la Compañía. Esta, tan pronto lo recibió, mandó á Mallorca su Inspector General, D. José Oliva, quien, en unión del Inspector provincial de Higiene Pecuaría, D. Antonio Bosch, nombrado por la Compañía de seguros como segundo perito, llegó á esta ciudad anteayer mañana en el tren de las 8:45, trasladándose seguidamente á *L' Ofre* ambos señores con el Sr. Vich para proceder á la tasación del ganado muerto accidentalmente.

Y sabemos que, de común acuerdo los peritos nombrados por ambas partes interesadas, fué valorada la pérdida sufrida por el colono de *L' Ofre*, D. Juan Salom, en 4.800 pesetas, que probablemente le abonará la compañía «La Unión» sin demora alguna.

Durante el pasado mes de Abril ocurrieron en esta ciudad 13 defunciones: 8 varones y 5 hembras.

En el mismo mes se registraron 14 nacimientos: 8 varones y 6 hembras.

El miércoles de la presente semana recibió Sóller el alto honor de ser visitado por el Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo de Zaragoza, Dr. Soldevila, que ha permanecido algunos días en Mallorca.

Vino en automóvil por la carretera de Valldemosa y Deyá, acompañado del Ilmo Sr. Obispo de esta Diócesis, del M. I. Provisor de Zaragoza, del M. I. señor D. Bartolomé Pascual, Lectoral, y del Senador del Reino señor Marqués de la Torre.

Llegaron aquí los ilustres personajes poco antes de la una de la tarde, dirigiéndose á la iglesia parroquial, ante cuyo Sagrario oraron breves instantes. Luego, acompañados del Rvdo. señor Ecónomo y de los Vicarios Rvdos. Bauzá y Pastor recorrieron nuestro hermoso templo. Terminada esta visita, se dirigieron á la Casa Rectoral, donde comieron.

Por la tarde fueron visitados por el clero parroquial y por el señor Alcalde. El M. I. Sr. Pascual presentó después al Arzobispo al Director de la Congregación Mariana Rvdo. D. Andrés Bisbal, deshaciéndose S. E. en elogios por lo que había leído sobre la marcha y el desarrollo de tan floreciente institución, recordando lo mucho que hablaron algunos periódicos del Continente y lo que le relató un congregante zaragozano que asistió á la magna Asamblea Mariana que tuvo lugar el año pasado en esta ciudad, y pronunciando frases encomiásticas en honor de tan benemérita Congregación.

Luego el Sr. Arzobispo, acompañado de su Provisor, del Rdo. señor Ecónomo y del Sr. Alcalde, D. Juan Puig, visitó el Colegio de las M. M. Escolapias. Pueden darse por satisfechas las buenas religiosas por haber sido las únicas que se vieron favorecidas con tan distinguida visita.

A las cuatro y media de la tarde salieron de nuevo los ilustres huéspedes, por la carretera del *Coll*, encantados de las bellezas de nuestro valle y de las atenciones de que fueron objeto.

Parece que se da como cosa cierta que la Administración de Correos y la Central de Telégrafos, instaladas ambas en diferentes casas de la calle de Isabel II, ocuparán en breve un mismo edificio.

El sitio que se las destina es la estación del ferrocarril, cuyos pisos convenientemente arreglados y modificados, reúnen excelentes condiciones y son suficientes para instalación de oficinas y habitaciones para los respectivos jefes.

Nos parece muy acertada la idea y de ella ha de alegrarse el público sollerense, por hallarse la estación del ferrocarril situada en un punto muy céntrico.

Desde que publicamos el programa de los festejos de estos días, se ha agregado al mismo un número notabilísimo: el de la venida de la banda de música del Regimiento de Palma, que por no haberse resuelto antes no pudimos continuar, como no se incluyó tampoco en los programas que se imprimieron en hojas separadas y han circulado con profusión en todos los pueblos de la isla.

Dicha banda llegará mañana en el tren de las 8:45 de la misma, y por este motivo se ha levantado ya otro catafalco en el paseo del Príncipe, en el que tocará por la noche y en la velada del día siguiente.

El miércoles de esta semana, cumpliendo uno de los acuerdos que había tomado la Comisión de Fomento de la «Defensora Sollerense», fueron algunos miembros de la misma á visitar las diferentes escuelas de niños de esta localidad con el fin de enterar á los Maestros de haberse resuelto la creación de un Batallón Infantil y solicitar su concurso para poder llevar á cabo con las menos dificultades posibles tan excelente proyecto.

Sabemos que los mencionados señores quedaron altamente complacidos de la amabilidad de todos los profesores con quienes hablaron, sin excepción, y muy esperanzados en la inmediata realización de la idea, por cuanto éstos aplaudieronla sin reservas y hasta con entusiasmo, mostrándose dispuestos á poner cuanto esté de su parte para secundar á

los organizadores y allanarles el camino.

En otro lugar del presente número publicamos el anuncio de éste y de otros acuerdos que tomó la mencionada Comisión de Fomento, y que por lo que puede convenir á nuestros lectores y lectoras conocerlos, llamamos acerca de los mismos su atención.

En la estación del ferrocarril de esta ciudad se está montando en estos momentos un hermoso café-restaurant por cuenta de D. Juan Vidal, hijo del fundador del acreditadísimo hotel «La Marina» de esta ciudad. Dicho nuevo establecimiento quedará instalado en el vasto salón de la rotonda, inmediato á la muy espaciosa y completa cocina, y con vistas y salida al jardín.

El sitio es delicioso y muy céntrico, viéndose animado por causa de la frecuente llegada ó salida de trenes casi en todas las horas del día, por lo que no es aventurado suponer que se ha de ver el nuevo café-restaurant muy concurrido.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Abril invirtió el Ayuntamiento la suma de 929'20 pesetas.

Las obras de referencia consistieron en construir pretilos en el camino de «Son Pons», carretera de Deyá y camino de Fornalutx y un lavadero en el camino antiguo del Puerto; recomponer el piso de varias calles y caminos vecinales; construir sumideros en la calle del Mar; cimentar la alcantarilla de la calle del Cementerio; construir varias aceras, una alcantarilla en el ex-convento de San Francisco y un trozo de muro para dar al camino del Cementerio mayor latitud.

Leemos que la sociedad «Centro Mallorquín» de Barcelona, ha aplazado la expedición que tenía proyectada á esta isla para los días 9 al 12 del corriente mes, durante los cuales había de visitar Sóller.

Preveíase que por fuerza habían de presentarse dificultades para poder ir al puerto en carruaje estos días de fiesta, y este año más todavía que no las hubo en los anteriores, á consecuencia de que la inmensa mayoría de los forasteros que vengan lo harán en el tren, lo cual equivale á decir que vendrán menos carruajes de fuera y son muy contados, y por consiguiente insuficientes para estos actos extraordinarios los que tenemos aquí.

Temió el señor Alcalde que podría dar lugar la escasez á que algunos carreteros poco escrupulosos se hicieran valer y abusaran del público aumentando desconsideradamente los precios y con el fin de evitarlo ha tomado oportunas medidas. Podrán doblarse los precios de la tarifa ordinaria estos días, pero nada más: en vez de pagarse 0'25 pesetas, como de ordinario, podrán los carruajes exigir 0'50 pesetas por persona para ir al puerto y otra igual cantidad para volver, ó sea una peseta ida y vuelta y 15 pesetas por el carruaje completo.

Aplaudimos la medida.

Una mejora muy notable se ha llevado á cabo estos días en la estación del ferrocarril, que será inaugurada esta noche, según noticias. Es la de haberse colocado algunos faroles para alumbrar mejor el andén y la escalinata exterior que á él conduce. Son de forma elegante dichos faroles, que resultan con triples focos de luz, pues que están rematados por una potente lámpara eléctrica con un brazo á cada lado rematado con otras de potencia menor.

Esta resolución merecerá los aplausos del público, como ha merecido ya los nuestros y los de cuantas personas de esta utilísima mejora se han enterado.

Pañería Sastrería Mercería y Novedades

LUNA, 67 - SOLLER

Grande y variado surtido en Meltons Estambres Frescos Driles Alpacas
Franelas Vieñas negras y azules Cortes pantalón Chalecos piqués y de fan-
tasía y todo lo concerniente al ramo de

Sastrería Perfeccionada

Sección de Mercería para Caballero y Señora ~ ~ Rico y variadísimo surtido en abanicos de exquisito gusto.
GRAN SURTIDO EN JUEGOS BORDADOS SUIZOS Sección de camisería
y á la medida, corbatería, guantería, tirantes, ligas, bisutería y cuantos artículos ha creado la moda.

PRECIO FIJO

Luna, 67 -- SOLLER

PRECIO FIJO

En el sorteo celebrado en la Audiencia, de los individuos que deben formar el Tribunal del Jurado durante el actual cuatrimestre, resultó elegido del grupo de Capacidades D. Juan Torrens Calafat.

En la mañana de hoy ha fondeado en nuestro puerto el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*, procedente de Cete y Barcelona. Ha sido portador de numerosos efectos y algunos pasajeros.

Dicho buque emprenderá viaje para los mismos puntos el martes próximo, por la noche.

Ventoso y desapacible ha amanecido el día de hoy, después de una semana bastante variable con días nublados y otros de esplendente sol. Los ha habido en que la temperatura ha sido algo fresca, en los más fué la templada muy propia de la estación, pero también los hubo calurosos en que estorbaban ya los trajes de lana... y *el sayo*, que aconseja el proverbio no nos hemos de quitar hasta cuarenta de Mayo.

Si como el día de hoy continúan los de mañana y pasado, van á quedar deslucidas las fiestas, no solo porque se mustiará más pronto el arrayán, sino que porque no podrá resultar hermosa y completa la iluminación que se prepara; y los visitantes habrán de quedar por fuerza descontentos, si no por lo dicho, por las molestias que causa el polvo de que tienen los ojos llenos todos los que se ven obligados á salir á la calle.

¿Y si lloviera? ¡Ah! entonces, en vez de polvo sería el agua lo que desluciría la fiesta.

En nuestro próximo número podremos decir lo que habrá sido motivo de nuestras quejas... ó de nuestra satisfacción, si es que de nada nos tengamos que quejar.

Según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia, en los días 14 al 19 del actual tendrá lugar en Sóller la recaudación voluntaria del impuesto de cédulas personales correspondientes al actual ejercicio.

Desde hoy cuenta la matrícula de Sóller con un nuevo buque: un esbelto balandro de 30 toneladas que ha fondeado en nuestro puerto esta tarde.

Este buque ha sido construido en los astilleros del *Mollet* de Palma, para dedicarlo á la pesca y vivero de langosta.

Posee un motor de 80 caballos de fuerza. Es tan potente este motor por estar destinado también el balandro á transportar pescado á los mercados donde sea éste mejor cotizado.

Se nos dice que su dueño es el acaudalado propietario D. Francisco Vicens. En el próximo número daremos más detalles de este nuevo buque.

Mañana domingo y el lunes, á fin de dar las mayores facilidades posibles á los pasajeros que vengan á presenciar las fiestas de la Victoria, habrá el siguiente itinerario de trenes, conforme ya adelantamos en nuestro penúltimo número:

Salidas de Palma.—A las 7'40, 9'15, 11'30, 15, 16, 20'5, y 21'45.

Salidas de Sóller.—A las 6, 9'15, 13'15, 13'55, 18, 20'5 y 23.

Con motivo de la proximidad de dichas fiestas y dada la estación en que nos hallamos, continuará en los siguientes días, además del servicio ordinario, el tren extraordinario que saldrá de Palma á las 11'30 y de Sóller á las 13'15.

El Veterinario é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

ABRIL

Ganado lanar . . .	Corderos . . .	518
	Carneros . . .	35
	Ovejas . . .	46
Ganado cabrío . . .	Cabras . . .	1
	Cabritos . . .	4
Ganado vacuno . . .	Terneros . . .	10
	Vacas . . .	1
Ganado de cerda . . .	Cerdos . . .	1
	Lechonas . . .	2
Total reses . . .		618

Sección Necrológica

El domingo por la noche entregó su alma al Criador, después de haber sufrido con resignación cristiana penosa enfermedad, el comerciante de la plaza de Belfort Antonio Arbona y Colom.

Deja el mundo de los vivos á lo mejor de su edad, á los 28 años, cuando, debido á un trabajo asiduo y constante, había adquirido una modesta fortuna, que tal vez, en breve tiempo, le hubiera permitido gozar del fruto de sus sudores, aquí entre sus deudos y amigos.

Al entierro, que tuvo lugar el lunes por la noche, concurrieron sus amigos y muchos conocidos. Sobre el féretro vimos cinco artísticas coronas, obsequio de la familia y de los amigos de Belfort. Los funerales, que en sufragio de su alma se celebraron el miércoles, en la parroquia, fueron igualmente concurridos.

Enviamos á la viuda, padres del finado y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

Ha sido portador el vapor «Villa de Sóller» del cadáver de nuestro buen amigo D. Damián Frontera, y á las diez y tres cuartos ha salido á su encuentro el

clero parroquial con cruz alzada. Reunidos en el extremo de la calle del Mar numerosos amigos del finado y de la familia, se ha organizado la triste procesión del entierro, en la que formaban éstos con sendos cirios, y durante el trayecto han alternado en el patético canto del *Miserere* el clero y la capilla de esta parroquia.

Por prohibir las O. M. pasar por la plaza de abastos durante el tiempo de la venta de comestibles, la fúnebre comitiva ha tenido que seguir por las calles de la Rosa, del Mirto, de San Cristóbal y de Canals, á pesar de las dificultades que ofrece su angostura al coche mortuario para doblar tantas esquinas; y junto á la puerta del cementerio se ha despedido el duelo, que ha estado presidido por el hijo del finado, D. Bernardo, al que acompañaban sus deudos y gran número de sus íntimos, desfilando ante ellos el público.

Al pésame que, con este motivo, han reiterado á la apenada familia del señor Frontera los mismos que á los suntuosos funerales concurrieron en su día, unimos otra vez el nuestro, que ya en diferentes ocasiones la hemos enviado por habernos brindado las circunstancias á ocuparnos del triste suceso y de esta tan irreparable pérdida.

DESDE INCA

Los agricultores de esta ciudad, y con ellos la inmensa mayoría de los pueblos de este partido, están de enhorabuena, puesto que las copiosas y abundantes lluvias que cayeron en la semana anterior han favorecido extraordinariamente nuestros sembrados, pudiéndose esperar, como segura en los haberes, una cosecha abundantísima, como pocos años se habrá visto. Los cereales en general se desarrollan con lozanía tal, que, salvo contratiempo en la granazón, es de esperar también será copiosísima la próxima cosecha.

Los olivos escasean en flor, y en los almendrales no pasará de regular la cosecha; de ahí que se vayan realizando compras de la futura recolección á precios bastante elevados, que hacen presagiar grandes rendimientos para los que han tenido la suerte de no ver mermados sus almendrales, pues éstos, y el arbolado en general, en la noche del lunes se vieron azotados por terrible vendabal, cuyas fuertes ráfagas causaron muchos daños, tronchando las ramas y echando á perder gran parte de su bien desarrollado fruto.

Un individuo, á quien al parecer le gusta lo ajeno, sustrajo una cartera conteniendo billetes de banco; pero en el acto mismo que cometió la fechoría fué sorprendido por un cabo de este Regimiento, que presentó el ratero á las autoridades, ingresando luego en la cárcel.

El sábado, día 3 de los corrientes, á las once de la mañana, en nuestra iglesia parroquial se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio el distinguido y simpático capitán de

Infantería de este Regimiento, D. Andrés Cifre, con la distinguida y bella señorita doña Margarita Balaguer, bendiciendo la unión el cura castrense D. Antonio Vila.

A las doce en punto se sirvió espléndido banquete á unos doscientos invitados, y después de descorchado el Champagne los novales esposos salieron en lujoso automóvil para «Villa Victoria» (Aleudía), desde donde debían emprender viaje de recreo para Barcelona y otros puntos del continente.

Hoy se ha celebrado con bastante animación la feria de Mayo, conocida vulgarmente con el nombre de *Dijous Gros*. Como el cielo estaba algo encapotado y lloviznando de vez en cuando, quizás haya sido esta la causa de que no se viera concurrido como era de esperar. No obstante, el mercado estaba animadísimo, pues el ganado caballar, mular y asnal abundó extraordinariamente, siendo bastantes las transacciones realizadas.

Hemos hablado con el empresario de nuestra plaza de toros, y al parecer tiene ya estipulado contrato con renombrados diestros para la celebración en nuestro circo taurino de una gran corrida de toros el día 8 de Junio próximo. Los diestros serán los afamados Francisco Martín Vázquez y Serafín Virgola (Torquito), siendo los toros andaluces y de la acreditada ganadería de Garrido Santamaría. Dado, pues, el interés demostrado por dicho empresario, que nos consta no escasea gasto alguno, es de esperar que la corrida será de aquellas que dejan satisfechos á los aficionados á la fiesta taurina.

Inca, 8-5-913.

Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se avisa á los señores accionistas que, desde 1.º de Mayo próximo, en todos los días laborables, pueden pasar por estas Oficinas á cobrar diez pesetas por acción correspondientes al ejercicio de 1912, según acuerdo tomado por la Junta General ordinaria celebrada el 9 de Febrero último.

Sóller 10 de Abril de 1913.—El Director Gerente, Jerónimo Estados.

VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuarterones; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes: en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA

Se desea vender unos mostradores y vidrieras para una tienda.

Informarán: Amador Sastre, calle de San Bartolomé n.º 35 (Seller).

Obras de D. José Rullán Presbítero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

DEL AGRE DE LA TERRA

DESDE VALLDEMOSSA

AGRE-DOLÇA

(Conclusió)

II

Ha passat temps. Era un dia bascó; es sol queia a plom demunt es poble de cases apinyades; ses aufabegueres de demunt es coll d'es pou sec, se mostiaven dins es ventra de ses decapitades gerres i ets floquets torcien es tronc masell de flors vistoses, fins a tocar sa vorera de s'olla esculada aont se nodrien.

Na Magdalena se compati d'ets seus ramells i, agafant una gerra someral, partí a na Más a dur algo per refrescar-los un poc.

Cap-de-cantó, abans d'arribar, topà en n' Ignaci que li trencà es pas dient-li:

—No t'acostis a sa font; hi ha caigut un moix i pud d'una hora lluny. Es bal'le ja ha manat que la buidassen: si vols algo vés a s' Abeurada, que allà es fresca com una camarrota i no hi ha perill d'entabonar-se, perquè... vaig semblar un roser dins aquells batzers que enrevolten sa piqueta, i té ara cada rosa vellutada com es cap; no n'he tocada ni una: totes son per tú, pero vui que ses teves mans les cuiguen. Ves-hi... ¡i alerta, que no te piquis!

—¡Uei, polissardo! Te veig: aquí no hi ha moix ni allà roses... Es moix ets tú ¿no's vè? qui tens ganes de pegá un arpadata... ¡te veig!... ¿Y ara creus que m'enfilare allà dalt a suar tanta gota? ¡Ja hu ets!...

Y esclafí amb una riaieta fresca i maliciosa, que sorprengué a n' Ignaci i el deixà una llarga estona com estorat.

—Te jur, Magdalena, ¿veus? per aquesta—digué ell a la fi, fent una creu amb sos dits—que no t'engan: que son una veritat es moix i ses roses... i adamés que voldria parlar amb tú de coses importants, molt sèries, i tan secretes que ningú més que tú les pod sentir.

Y dient aixó sa veu li tremolava i li espietjaven ets uis. Ella perdé ses riales quand e-hu vè, i amb sa major seriedad li va respondrer:

—Está bé. ¿No vols que vagi a na Más? aniré a s' Abeurada: pren es cami d'ets morés i jo hi vaig p' es tirany. T'esper allà.

Efectivament, estava es roser tot cubert de poncelles i de roses en cada tany espone-rós que s'allargava per abraçarse a ses branques de ses ausines que li feien ombra. I ¡oh, prodigi! ben amagadets demunt un llit de verdor, dins s' espessura, treien es caparró estirant es coll i obrint es bec quatre o cinc butzetes dins un niu habilment teixit per una pareia de pinsans.

En altra ocasió, na Magdalena hauria mogut un avalot, botant i cridant d'alegría; però desde que havia vist a n' Ignaci plorar estava trista: no's podia treure d'es cap sa mudança d'aquest, ni acertava a pensar lo que podria esser aixó tant sèrio que li havia de manifestar i que ningú més que ella podia sentir...

Un d'ets reconets més poètics i agradables de ses properes muntanyes de Vallde-

mossa, es s' Abeurada. Sa font ix de sa terra sensa remor, en mitj d'es bosc espès i solitari. Sa mà de s' homo no hi ha fet rès; tot es seuvatja i sa naturalesa sola es s' encarregada de embellir es cami per ont se perd s' aigo pura i cristalina, que no malmenen aqueducts ni tuberías de cap casta.

Per allà no s'hi veu a ningú: sa pujada per anar-hi es aspre i penosa; per això sols pastors i qualche artista amb sa paleta repleta de colors xillons per imitar ets tons calents de ses torrades penyes i vert vellutat i brillant d'ets pins, son es que a vegades se troben per aquells paratjes. Sa jova pareia podia estar segura de que ni un'ànima vivent destorbaria es seu col-loqui amorós.

No se sent una mosca; tot calla. Fins hi ha instants en que es silenci imposa. De tant en quant passa bronzint una beia, se sent un bét d'auveia anyoradissa perduda dalt una timba, un cá que lladruca enfora o dos aucelletes qui gisquen encalcant-se per prender-se qualche presa. Na Magdalena umpl sa gerra baix d'es raitj de plata que surt de sa penya... i deixa que s' aigo vessi. ¡Que vcssí, millor; així será mes frescal!...

S'ha asseguda demunt sa pedra plana que hi ha a l'esquerra, i per primera vegada en sa seva vida sent dins es seu cor una tristor fonda, que la manten cap-baix i pensativa, no poguent-se explicar quina significació extranya tenen aquelles paraules d'en Nassi que tant cop-en-sec l'han camviada. Ignora quin significat poden teni, però present una quantrietat, una desgracia; i amb sos col-zos demunt sa falda s'estreny es cap entre ses mans. Repara que d'ets cabeis descompostos i corre a sa piqueta per mirar-se; dins aquell mirai camperol, més clar que ses llunes venecianes mes luxoses, se retrata sa seva imatje agradosa, i, tot contemplant-la, li passa p'es cervell un'idea que la fa enrrotgir de sobte i estreimeixer amb extranya sensació:

—¿I si n' Ignaci volgués aprofitar-se d'aquella tant completa solitud?...

S' emoció durá poc. Sentí trepitj dèrrera; era n' Ignaci que s'hi acostava... ella esperá serena i resignada, fos lo que fos, però així mateix li volgué anar davant i li va dir:

—Ara pensava, Nassi, que lo que tens que dir-me ho podies haver dit a dins es camp d'ets morés, allà baix, perquè he aplegat una calorada fora mida i sens necessitat... ¿Tant gros és es secret, Nassi?

—No es un secret, però si una notícia molt desagradable que ni tú podrás rebre sens affigir-te ni jo la te pug dar sensa plorar. I... ¿per quina raó sa gent se'n ha de temer i s'ha de riurer de mí? Que fessin burla quand mos baraiavem, está bé; ara que mos estimam... ¡ja es altra cosa! Un homo pod plorar davant s' estimada; en públic nó, perquè un homo... ¡es un homo!

E-hi hagué uns minuts de silenci emba-raçós, que ell rompé a la fi amb aire resolt dient:

—Han destinat a mon pare a fora Mallorca, a un poble de la Manxa, molt endins, molt lluny d'aquí, i dins vuit dies hem d'esser allà... ¿Trobés tú que ets majors tenen entranyes?... Contesta... ¡Mal los toc...!

—¿Y no es una broma aixó, Ignaci? ¿N' es-

tás ben segú?—digué na Magdalena, qui amb una noticia tant cruel e inesperada ses roses de ses seves galtes havien desaparegut i estava pàlida, esblanqueida com es referit.

—Tant cert i segú, com cert i segú es que t'estim amb tota sa meva ànima—respongué es jove amb exaltació frenètica prenguent a sa jova ses mans i umplint-se-li ets uis de llágrimes.—¿E-hu veus com allà baix no t'ho podia dir? ¿E-hu veus com tots-dos plo-ram?... Ben-hajen aquells odis i rabietes que mos tenim i que no passarem mai d'aquí, mentres que ara sent un foc que 'm crema es cor, i m'abrassa ses entranyes, i em dona desitjos de menjar-te... atiat p'es recort d'aquella espal'la redona, causa d'es meu desespero, que voldria destroçar a força de besar-la i recrear-me amb ella com si fos una fruita madura d'extraordinaria dolçor...

Si no pren sa gerra na Magdalena i com qui res fá li brufa sa cara, no sé quin final hauria tengut aquella escena, mescla d'amor i desconort, de pena fonda i de folla passió, que tenia tot a un temps satisfet i affigit, ditxós i desesperat an el pobre Ignaci. Sa seva actitud havia arribat a esser realment poc tranquilisadora i perillosa ferm.

S'atlot e-hu compregué, i es mateix temps que s'esforçava en fer una mitja riaieta que calmés s'ardor i es desconsol d'es seu estimat, li digué:

—Esperem en Deu, Ignaci, que tot e-hu pod... Tú m' escriurás...

—¡M' escriurás! ¡M' escriurás! ¿Que no sabs que jo no'n sé d' escriurer? Pero... no importa—continúa s'atlot mes duenyó ja de sí—jo t'assegur que, tant prompta haja guanyat quatre dobbés, fugiré i vendré aquí per... baraiarme amb tú, després que es Rector mos haurá fet sa creu.

A un signe d'ella passá n' Ignaci davant; pero caminades apenes vint passes, no poguent aguantar més se girá i enviá amb sos dits dues besades a na Magdalena, tenres i expressives, que es ben segú li arribaren mesclades de flaire boscana, pura com es seu cor, per omplir-le-hi de dolçor. Sentí ella s' anyorança de mil besades efectives amb aquella expressió tan espontánea d'es seu enamorat, i pensá que aquella pujada a s' Abeurada per collir roses li hauria proporcionat tant sols espines... «¡Y quines espines, Deu meu!» s'exclamava sa jova des-i-ara desde aquell moment.

**

Quand entrava a ca-seua amb sa gerra an es costat, trevalá amb s'escaló, li caigué aquesta, i tot es trispol plé de tests quedá convertit en una mar.

—No los t'afic a tots dins es cervell an aquests tests.—remugá sa mare furiosa—no sé per qué; l'he vist plorar... ¡i aixó t salva!

COLOMA ROSSELLÓ DE SANS.

SA SITUACIÓ DE SES OBRERES DE SÓLLER

Es des Centre Obrer de Sóller trebaien i estudién sa manera de allugerar una mica, tot quant se puga, sa afflictiva condició de sa dona de fábrika.

Idó jo crec que lo primer que haurien de fer ells es cridar ses dones, reunir-les, parlar-les es llenguatge de ses seues tragelis, dir-les ben clarament que es precis s' associació.

Amb s' associació sindical hu conseguiran tot: coneixerán amb exactitut sa trista situació moral i material de ses obreres, veuran lo que es necessari que se corretgesca, se posaran amb relacions amb sos Sindicats Femenins de Barcelona, de Vitoria, de Cádiz, de Valencia, de Madrid, etc., conseguiran que més prompte que d'una altra manera se consideri a s' homo i a sa dona, en lo que afecta an es jornal i an es contracte de treball, etc., amb iguals drets i devers; notarán com serán més respectades; veuran com se compliran més ses encara poques lleis que avui a Espanya favoreixen ses obreres, per exemple veuran més fàcilment com se retirará de sa fábrika a ses menors de 14 anys; adquiriran cultura femenina, que ara no tenen; obtendrán sa minva de ses hores de feina, que ara les priven de s' instrucció i de sa completa educació religiosa que han de voler rebre ses dones, totes ses dones que vulguen cumplir sa seua missió dignament davant Deu i davant sa societat, etc., etc.

Jò aconseiaría, idó, an es bons catòlics de Sóller que procurassen de tot-d'una sindicar ses dones de fábrika i trebaiar an es costat d'elles i amb elles, amb sa seua cooperació, es seu millorament material, que será també moral inseparablement, indubtablement.

B.

AMOR DE MARE

El dolent fill a la dolenta filla
digué un mati:
—Tu ets del meu cel l'estrella que més brilla:
que vols de mí?

Te portaré de casa del meu pare
tot un tresor;
te portaré les joyes de la mare.
—Porta 'm son cor.—

El dolent fill la troba que dormia
tot somniant:
el somni dolç que dia i nit somnia
n'es son infant.

Obri son pit i amb un coltell arranca
son pobre cor,
son cor, que viu, com colometa blanca,
del seu amor.

Com llantia d'or portant-lo en sa má dreta,
batre lo sent.
—Oh! Qui t' sentis, oh cor de ma mareta,
d'amor batent!—

Tot caminant, de sa estimada queia
prop del portal,
i amb dolça veu el cor hermós li deia:
—¿Fill: t'has fet mal?—

JACINTO VERDAGUER.

Folletí del SOLLER -30-

TARDANIES

LA BRUIXA MALEIDA

pudor de sofre i de banyam cremat. Pel seu entorn volaven un estol de bruixes, fent sa rodella amb ses mans unides i els braços nuosos allargats com a resseques sarments espampolades. Així ballaven impúdiques dances, alçant ses cames negroses i peludes; reien i folgaven fent gran bordell i amb giscos axordadors cantaven cançons lletges que al infern havien après. Al punt de la mitja nit es pacte infernal va quedar clos. Na Maleida, alçant-se en mitj des rotlo de la brui-xeria, amb sa cabaiera alloure i els uis flametjants, espietllada, quasi nua i amb ses robes esqueixades, allergá ses mans amb arpes de milana i mentres estranyia es banyam de un boc negre qui esbravava forta olor d'aumesc, va jurar per sa seva ànima dolenta, fer-se per sempre bruixa traidora de l'infern, si el senyor des Cardessar la prenía per muller.

«Aquest, qui era un vei mal carat qui s'entenia amb el dimoni, al punt hi va compareixer enculcat demunt un cavallot magre, i allà mateix se va casar amb na Maleida... mentres ses bruixes reien per baix des nas.»

«Esclatá un trò fort, va caure una forta ruixada i ses veies varen descompareixer per ací i per allà per dins sa nigulada.»

«Llavors na Seca Maleida creintse més rica que sa germana Dolça tengué un instant d'infernale alegría, però aviat va venir es desengany amarc. S'Hortal, anc que fos petit, donava moltes castes de llegums i no'm parlem de fruites i verdures; i s'Ermás des Cardessar, qui no tenia fi de gran qu'era, no feia herbes ni brostes i es bestiar s'hi moría de fam: mentres es senyor passava es temps cas-sant i fent bauxes.»

«Així va esser qu'aquella mal casada, qui de cada dia avorria més s'amor, s'entregá amb tota s'ànima a sa avaricia. A ningú donava res i a tot-hom robava lo que podia; sobre tot a son pare vei i pobre com era li xupava sempre seguit terra, pedres i llenya, i, més que res, s'aigo fresca de sa montanya, de sa que n'era molt golosa. Tot so'n ho duia an es Cardessar.»

«Na Dolça, ben al contrari d'ella, els dematins desde el seu hort enviava an els veiets, borrallons blancs, qui, alçant-se poc a poc s'en anaven a refrescar la garr-gamella seca de sos pares ben volguts; i aixó los feia vessar dolces llágrimes d'agraiment qui'n ruixades i brusques fines queien altre volta diñs l'Hortal.»

El grinyol amarc, persistent, inacabable... no callava mai.

L'eguer va fer una pausa i seguí dient: «Però un dia, qui s'esqueia esser sa diada del Corpus, en Pedre de l'Ofra arribá a sebre que sa filla Seca s'era ve-nuda an el dimoni, fentse bruixa traidora de l'infern, i es dol del pobre vell va esser inmens. Masell d'ira i posseíf de justa indignació, va esclamar amb veu tan forta que retroná de montanya en montanya fins a perder-se per la planura de l'Ermás del Cardessar: Maleida n'ets màla pècora. Jo, ton pare, te reneç de fia, i en cástic del pecat diabolic qu'has comés quedes condemnada a no sortir mai més del fosc coval del fons de la sinia de la plana de l'Ermás, aont podrás alimentar la teva avaricia amb els tresors que'n males arts hi has arreplegat.»

«I desde llavors na Seca Maleida está encantada dins aquell fondal i sempre que

sent es cavall qui rodant a sa sinia fa vol-tar sa roda i munta es rest ple de cadu-fols qui s'empujen sanglotant, veient que li prenen sa mica d'aigo que amb afany guarda a dins es gorc, desesperada geme-ga i gisca, plora i grinyola i torna repren-dre sa gemegor. El seu llament no té terme fins qu'el cavall s'es aturat i sent que s'aigo dels cadufols torna caure de-gotant.»

«Ara sabs porque gemeja sa Bruixa des Cardessar.»

—¿I tot aixó es ver?—li vaig dir jo; i l'eguer me va respondrer:

—Tant veritat, que quant era bargan-tell els homos veis ja ho contaven.

El gemec continuava d'allà el coster, dins la planura deserta.

I encara, durant l'estiu, qualche hora-baixa hi escolt l'anyoradís, persistent i trist gemec de la bruixa...

JOAN ROSSELLÓ.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 2 de Mayo de 1913

Celebró la Corporación municipal su sesión ordinaria de la anterior semana, el día expresado, bajo la presidencia del Alcalde, señor Puig, y siendo asistentes los concejales Sres. Castañer y Arbona, Bauzá, Colom (don Bartolomé), Magraner, Colom (D. Miguel), Colom (D. Bernardo) y Castañer (D. Francisco.)

Dió principio dando el Secretario lectura al acta de la sesión anterior, que fué sin alteración alguna aprobada.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Salvador Planas y Estades pidiendo autorización para demoler la casa que posee en la calle de San Bartolomé, núm. 13, para reconstruirla luego y para conducir las aguas sucias y pluviales de ésta á la alcantarilla pública. Acordóse acceder á lo solicitado con arreglo á la alineación que le señale la Comisión de Obras.

Dióse cuenta de los siguientes dictámenes que ha emitido la Comisión de Obras:

Uno acerca de lo solicitado por D. Jaime Castañer y Castañer: modificar una ventana de la planta baja de la casa núm. 1 de la calle del Padre Baró. Y se acordó acceder á lo solicitado por haber manifestado la Comisión no haber inconveniente para autorizar la obra de referencia.

Uno acerca de lo solicitado por D. Nicolás Pons y Morell: colocar unos forros en los bajos de la casa núm. 121 de la calle de la Luna y agrandar una ventana. Como, según informa la expresada Comisión, puede accederse á lo solicitado mientras no sean las obras que se verifiquen de las que prohíbe la R. O. de 12 de Marzo de 1878 y en cuanto á los forros su espesor no exceda de seis pulgadas ni se refuercen los cimientos de la fachada, el Ayuntamiento acordó conceder con estas salvedades el permiso solicitado.

Se acordó la distribución de fondos por capitulos, aprobándose la formada por la Contaduría de este Municipio para satisfacer las obligaciones del presente mes.

El concejal Sr. Castañer (D. Francisco) denunció la existencia de varios desperfectos que sufre el muro de contención del camino de Sa Figuera en la finca denominada Camp d'en Canals, ocasionados por un poste de la electricidad colocado en dicho sitio. Se acordó que la Comisión de Obras girara una visita al sitio mencionado para luego proceder á lo que haya lugar.

Y se levantó la sesión.

Seccion de Fomento de la "Defensora Sollerense,"

Acordada por esta Comisión de Fomento la organización de un Batallón Infantil, con el fin de instruir y moralizar á los niños de esta ciudad, educándolos bien y entreteniéndolos útil y agradablemente en sus asuetos, por medio del presente anuncio se hace pública la noticia y se invita á todos los juveniles mayores de ocho años que deseen ingresar en el mismo á que lo hagan á partir del día de hoy.

Para ello deberán recoger en la escuela á que asistan (ó bien en la Secretaría de la Comisión los que no concurren á ninguna) una solicitud impresa, y, después de llenar las líneas en blanco que contiene, suscribirla y hacer que firmen sus padres, tutores ó encargados respectivos la autorización que va continuada también en el mismo impreso. Llenados estos requisitos, dñese curso á las instancias por conducto del Secretario de esta ó del Conserje de la Sociedad, y preséntense luego personalmente los solicitantes en el edificio social de la «Defensora Sollerense» el jueves inmediato á las tres de la tarde.

Quedó igualmente acordado por esta Comisión la creación de una escuela musical gratuita para hijas de socios y demás jóvenes obreras huérfanas de padre, en la que, una vez abierta, se darán clases de solfeo todos los días—ó en días alternos, según convenga—de 3 á 5 de la tarde. Lo que se anuncia para que llegue la noticia á conocimiento de todas las jóvenes sollerenses á quienes pueda interesar. Para ser admitidas alumnas, deberán solicitarlo por escrito al Presidente de la Sociedad, por medio de papeleta (cuyos impresos facilitará el Conserje á quien los pida) que deberá suscribir la propia solicitante.

Reorganizado el Orfeón de esta Sociedad, y con el fin de nutrirlo convenientemente para que pueda llegar á ser en breve una nueva entidad musical digna de Sóller, la Comisión de Fomento invita á todos los vecinos que sientan afición al canto y quieran formar parte de esta masa coral, á que se inscriban en la Secretaría de la Comisión y concurren luego á los ensayos que tienen lugar bajo la entendida dirección del profesor de música D. Antonio Rotger, todos los lunes y miércoles á las nueve de la noche.—Sóller 7 de Mayo de 1913.—El Presidente, Miguel Forteza.—P. A. de la C. de F., José Bauzá, Secretario.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 9 Mayo.

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Interior al 4 p, Amortizable al 5 p, Amortizable al 4 p, Acciones Banco de España, Acciones Tabacalera, Francos, Libras esterlinas.

COMPañIA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

Table with 2 columns: Route and Price. Includes De Sóller á Miramar, De Sóller al Puerto y regreso, De Sóller á Biniaraix.

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

Sucursal de los Almacenes MATONS

Calle del Mar, 5 esquina Rectoría

ESTA CASA HA RECIBIDO GRAN SURTIDO DE Novedades para Primavera y Verano

Sastrería á medida para Caballero

Sección especial para confección de Trajes para Señora - Corte Sastre

GRAN SECCIÓN DE MERCERÍA donde se hallará toda clase de adornos para vestidos, ÚLTIMAS NOVEDADES

Pañería, sedería, lanas, lencería y artículos de punto y otras secciones de géneros para Señora y Caballero.

SECCIÓN ESPECIAL DE GÉNEROS NEGROS propios PARA LUTO

Se recomienda como corte elegante y esmerado la Sastrería

No comprar sin antes visitar esta casa

PRECIO FIJO Se confeccionan trajes en 24 horas PRECIO FIJO

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa por el vapor "VILLA DE SÓLLER"

ITINERARIO PARA EL MES DE MAYO

Table with 2 columns: Route and Dates. Includes Salidas de Sóller para Barcelona, de Barcelona para Cette, de Cette para Barcelona, de Barcelona para Sóller.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS SULFATO DE AMONIACO, SULFATO DE COBRE, SULFATO DE HIERRO, ÁCIDOS SULFURICOS, NÍTRICO, MURIÁTICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — INSECTICIDAS

ABONOS especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.--PALMA

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 2.—Total 5.

MATRIMONIOS

Día 10.—Jaime Morell Palou, soltero, con Francisca Payeras Muntaner, soltera.

DEFUNCIONES

Día 4.—Antonio Arbona Colom, de 28 años, casado, calle de San Salvador, (Biniaraix)

Día 8.—Catalina Folch Oliver, de 30 años, soltera, calle Vuelta Piquera.

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Almacén de SAL

COMÚN Y MOLIDA
DE
ARBONA Y COLOM
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS CONVENCIONALES
Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

De la Isla dorada
(Postales y Bocetos)
— POR —

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO
Precio: 2 pesetas
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIEREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:
MALAGA
(Espagne)
FUNCHAL
(Ile de Madère)
OPORTO
(Portugal)

Echantillons et
tarifs sur demande.
Tous nos vins sont
garantis en confor-
mité avec la loi du
1^{er} août 1905 sur
les fraudes.

EXPÉDITIONS
directes
des
lieux d'origine.
AUCUN ENTREPOT
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
GUANTES de todas clases.
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
ARTICULOS PARA REGALO.
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
Precios de fábrica * 6, CADENA, 6 * Precio fijo

PAÑERÍA Y SASTRERÍA

de

JUAN RAYMOND

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS — MELTONS — ESTAMBRES —
FRESCOS — DRILES — ALPACAS — PIQUÉS — CORTES DE PAN-
TALON — CHALECOS FANTASIA — FRANELAS PARA TRA-
JES, ETC., ETC.
Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores
fábricas del País y Extranjero.

Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases.
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS,
ESCALERAS,
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS,
DECORACION DE INTERIORES,
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
chaffan Ausias March
BARCELONA



Tumba propiedad de D. Juan Canals
en el Cementerio de Solter

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Balears)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor:
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.
Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los
mismos socios.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et
Clairnettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIETAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.
Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

COMISION — IMPORTACION — EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR
de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

Ultimas Novedades para Señora y Caballero

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja

De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL+Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERIA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.-SOLLER

PLATERIA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **José Coll**
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

Vapor "UNION"
Gandia y Marsella
 SERVICIO REGULAR
 PARA LA EXPORTACIÓN DE NARANJAS ENTRE :: :: ::

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas a la orden de los señores

RIPOLL Y COMPAÑÍA

15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ~ ~ ~ ~ PRECIO FIJO ~ ~ ~ ~
Novedades para Señora, Caballero y niños.
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCIÓN DE MERCERÍA
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.
 Gran chio Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS.**

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

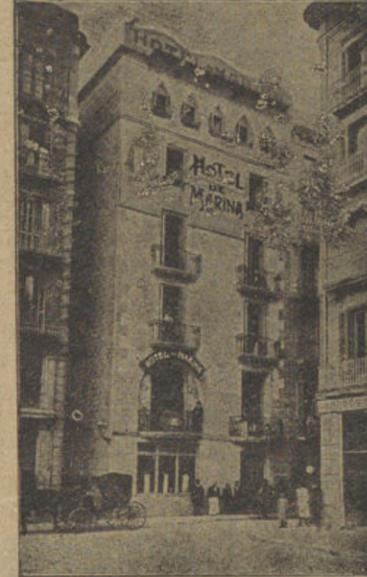
Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en **CERBERE (Pyrs. Ors.)**
 Sucursales en **CETTE**; 12, Quai de la République y **PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES
 Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere.
 OLIVER Cette.
 REVILO Port-Bou. } **TELÉFONOS:** Cerbere y Cette.

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)
 Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel - Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Proprietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudando los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

• Salidas fijas de Palma para Marsella • Todos los Domingos á las 9 mañana
 • Salidas fijas de Marsella para Palma • Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue République
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.^a

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa.*
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Maritima-Palma —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga

SON LOS DE

Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedera—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

“Zum Spanischen Garten”

Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg.—Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAÚZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viecuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada, para señoras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveer, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma. **Herederos de Buenaventura Fuster.**